

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA  
23 de abril de 2003

Contacto: Cathy Yarosky (202) 268-2126  
Larry Dozier (323) 586-1211  
Número de Comunicado 03-018

## **HOMENAJE A UN DEFENSOR DE LOS DERECHOS CIVILES EN UN SELLO POSTAL DE ESTADOS UNIDOS**

### **El sello postal de César E. Chávez rinde homenaje al líder de los trabajadores rurales**

LOS ANGELES – En una ceremonia realizada en el corazón del centro urbano de la ciudad de Los Angeles, concurrida por cientos de obreros afiliados a sindicatos, trabajadores rurales y otros estadounidenses afectados de alguna manera por el legado de este héroe americano, el Servicio Postal de Estados Unidos rindió homenaje a César E. Chávez, líder defensor de los derechos civiles y campesinos, con un nuevo sello postal conmemorativo que se emitiera hoy en su honor.

El sello postal estará a la venta en las oficinas de correos del área de Los Angeles a partir de hoy y en las sucursales de correos de todo el país a partir de mañana. William Almaraz, Gerente del Distrito Los Angeles del Servicio Postal de EE.UU. fue el funcionario encargado de la dedicación.

“Mi padre creía fehacientemente que todos tenían el deber de ayudar a quienes eran menos afortunados”, afirmó Paul F. Chávez, hijo de César y Presidente de la César E. Chávez Foundation. “La estampilla conmemorativa de César E. Chávez es un poderoso vehículo para presentar el vital legado de mi padre a una nueva generación de estadounidenses y para enseñarles que con determinación y trabajo arduo pueden llegar a mejorar sus vidas y comunidades”.

La ceremonia comenzó con la presentación de las banderas a cargo de la Roosevelt High School Color Guard, seguida por el Himno Nacional cantado por Miguel Salas, empleado postal.

Además de Almaraz y Chávez, estuvieron presentes Andres F. Irlando, Director Ejecutivo de la César F. Chávez Foundation; James K. Hahn, Alcalde de Los Angeles; Arturo S. Rodriguez, Presidente de United Farm Workers; la Diputada Hilda L. Solis (Demócrata del  
(more)



32º Distrito); Marco Antonio Firebaugh, Presidente de California Legislative Caucus; Gloria Molina, Supervisora del Primer Distrito del Condado de Los Angeles; Dolores Huerta, Cofundadora de United Farm Workers y Robert Rodriguez, diseñador del sello postal.

Chávez es conocido, entre otros logros, por haber fundado la United Farm Workers of América, AFL-CIO (UFW). Fue un incansable defensor de los cambios sociales pacíficos y dedicó su vida a trabajar en servicio de los demás. Sen. Robert F. Kennedy se refirió a Chávez como “una de las figuras heroicas de nuestros tiempos”.

Estadounidense de segunda generación, Chávez nació el 31 de marzo de 1927, en las cercanías de la granja familiar en la ciudad de Yuma, Arizona. Al cumplir 10 años de edad, su familia se dedicó a trabajar como campesinos migratorios luego de perder su granja por los efectos de la Gran Depresión. Durante su juventud y adultez, Chávez trabajó en los campos y viñedos, recorriendo toda la región sudoeste de EE.UU. y quedando expuesto a las privaciones e injusticias de la vida del trabajador agrícola.

Dio sus primeros pasos como organizador comunitario en 1952, cuando se incorporó a la Community Service Organization (CSO), una prominente asociación de defensa de los derechos civiles de los latinos. En la CSO se ocupó de coordinar campañas de registro de votantes y actividades contra la discriminación económica y racial, especialmente en áreas urbanas. A fines de la década del 50 y principios de la del 60, Chávez se desempeñó como director nacional de la CSO.

Pero el sueño de Chávez fue la creación de una organización destinada a proteger y prestar servicios a los trabajadores rurales, cuya pobreza y privaciones de derechos civiles y franquicias había compartido. En 1962, Chávez renunció a la CSO para crear la National Farm Workers Association, que luego se transformó en el sindicato United Farm Workers of America.

Durante más de 30 años Chávez encabezó el primer sindicato de trabajadores rurales con éxito en la historia de EE.UU., logrando dignidad, respeto, salarios justos, cobertura médica, beneficios jubilatorios y condiciones de vida decentes, como así también un sinnúmero de derechos y protecciones para cientos de miles de trabajadores del campo. Luchando contra obstáculos que antes habían sido insuperables, encabezó huelgas exitosas y boicots que arrojaron por resultado los primeros contratos laborales de la industria agrícola en la historia de Estados Unidos. Los esfuerzos de su sindicato generaron la sanción, en 1975, de la innovadora Ley de Relaciones Laborales Agrícolas de California, norma que brinda protección a los trabajadores campesinos. Esa ley sigue siendo hoy la única en nuestro país que protege el derecho de los trabajadores rurales a sindicalizarse.

Chávez falleció el día 23 de abril de 1993 en la ciudad de San Luis, Arizona, a unas pocas millas de su pueblo natal, cuando tenía 66 años de edad. Más de 50,000 personas asistieron a su funeral en el pueblito de Delano, California, la misma comunidad donde plantó la semilla que dio como fruto el UFW más de tres decenios antes.

La imagen que figura en el sello postal fue pintada por el ilustrador independiente Robert Rodríguez. Es un retrato de Chávez contra un fondo de viñedos vacíos. Rodríguez basó su obra en una fotografía de Chávez tomada en 1976 por Bob Fitch, que fue suministrada al Servicio Postal por la César E. Chávez Foundation de Los Angeles, California. Rodríguez basó la imagen del fondo en una fotografía aérea tomada por Ted Streshinsky en los años 60

En el fondo del sello postal aparece el siguiente texto: “César E. Chávez (1927-1993), líder de los derechos civiles, fundó el sindicato United Farm Workers of America, AFL-CIO. Defensor incansable de la justicia e igualdad para todos, dedicó su vida a trabajar en servicio de los demás”.

Quien desee ver el sello postal de César E. Chávez, puede buscar la versión de este comunicado de prensa que está en

[www.usps.com/communications/news/stamps/welcome.htm](http://www.usps.com/communications/news/stamps/welcome.htm). Los sellos postales de EE.UU. y demás productos de filatelia, así como el catálogo filatélico (sin cargo) (USA Philatelic Catalog) pueden obtenerse llamando al teléfono gratuito 1 800 STAMP 24. La Tienda Postal virtual (Postal Store) [www.usps.com/shop](http://www.usps.com/shop) ofrece sellos postales, una selección de las estampillas estadounidenses actuales y demás artículos de regalo. Puede encontrar imágenes de emisiones de estampillas actuales, pasadas y futuras en la sección Emisiones de Estampillas (Stamp Issues) del Rincón del Coleccionista (Collector's Corner).

Desde 1775 el Servicio Postal de EE.UU. ha conectado a amigos, familiares, vecinos y empresas por vía postal. Este organismo federal autónomo que diariamente se acerca a 137 millones de hogares y empresas, es el único proveedor de servicios que hace entregas a todas las direcciones del país. El Servicio Postal no recibe fondos impositivos para solventar sus operaciones habituales. Sus ingresos operativos surgen de la comercialización de franqueos postales, productos y servicios. Con ingresos anuales de más de \$66,000 millones, es el principal proveedor mundial de servicios postales y encomiendas, además de ofrecer aranceles postales que se encuentran entre los más económicos del mundo. El Servicio Postal de EE.UU. entrega más del 46% del volumen postal del mundo (cerca de 207 mil millones de cartas, material publicitario, publicaciones y paquetes por año). Tiene 7 millones de clientes diarios y posee más de 40.000 locales minoristas en todo el país

# # #